

# Proyecto Alhajuela diseñado para proteger la cuenca del Canal de Panamá

Por: Juan Rafael Cortéz Dean

Un proyecto llevado a cabo en el Lago Alhajuela (Madden Lake) por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) tuvo como propósito no sólo para combatir la pobreza, sino también evitar la tala ilegal y la deforestación en la cuenca del Canal de Panamá.

JICA dijo que Panamá "se graduó" en el Proyecto Alhajuela, que ahora sirve como modelo para otros países de la región.

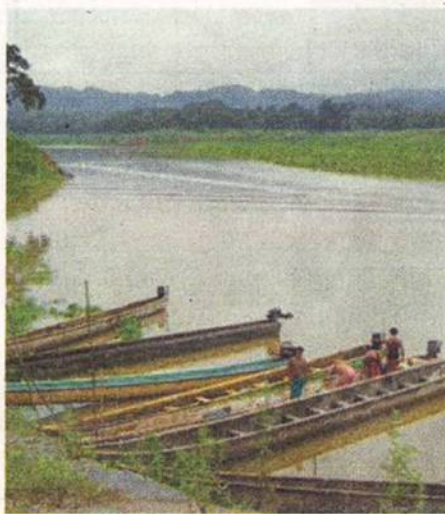
El proyecto de la comunidad del Lago Alhajuela se coordinó con la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM). Takao Omote, Representante Residente de JICA Panamá, elogió los buenos resultados del proyecto, así como los excelentes indicadores económicos de Panamá y los cambios impresionantes en la infraestructura.

Las declaraciones del funcionario japonés se dieron al final de la novena reunión y en la reunión final del Comité de Coordinación Conjunta del Proyecto Lago Alhajuela ANAM-JICA.

El día anterior, representantes de ambos países realizaron un foro titulado "Experiencias en el Proyecto del Lago Al-

hajuela", presentando un balance de cinco años en palabras de los productores.

El desarrollo fue descrito como "exitoso" por más de cinco años por parte del Sub-Administrador de la ANAM, Ing. Bolívar Pérez, los directivos de la JICA y el embajador de Japón en Panamá, Ikuo Mizuki.



El Proyecto del Desarrollo Participativo Comunitario y Manejo Integrado de la Subcuenca del Lago Alhajuela reunió a 14 grupos de productores en el sector oriental de la cuenca del Canal del Lago Alhajuela.

Los productores de las actividades desarrolladas de la utilización de estiércol, la plantación de vegetales orgánicos y pimientos picantes, y la creación de viveros y parcelas con sus respectivas actividades de marketing.

Omote habló de la posibilidad de continuar el proyecto en otros países centroamericanos como Honduras, que recientemente envió a varios representantes a Panamá para estudiar la experiencia de Panamá.

El Ingeniero Eric Rodríguez, Coordinador de Proyectos de la ANAM, destacó que el proyecto "fue todo un reto, pero todavía hay algunas cuestiones pendientes que se han traducido en un documento de visión de los grupos".

JICA Panamá proporcionó el equipo, capacitación y sensibilización a los miembros de las comunidades y contribuyó con



*Sr. Takao Omote, representante de JICA en Panamá, durante el foro sobre el Lago Alhajuela.*

*Mr. Takao Omote, representative of JICA in Panama, during the forum on Lake Alhajuela.*

fondos para el proyecto de transferencia de las técnicas de producción.

Martin Mitre, ingeniero de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), informó que los grupos beneficiarios del proyecto Alhajuela se integrarán en el Programa de Incentivos Económicos del Medio Ambiente que está siendo llevado a cabo por la ACP. El proyecto Alhajuela termina oficialmente en julio.

## Alhajuela Project designed to protect Panama Canal basin

By: Juan Rafael Cortéz Dean

A project carried out on Lake Alhajuela (Madden Lake) by the Japanese International Cooperation Agency (JICA) was not only to fight poverty, but to prevent illegal logging and deforestation in the Panama Canal basin.

JICA said that Panama "graduated" in the Alhajuela Project that now serves as a model for other countries of the region.

The Alhajuela Lake community project was coordinated with the National Environmental Authority (ANAM).

Takao Omote, JICA Resident Representative in Panama, praised the excellent results of the project, as well as the excellent economic indicators of Panama and the stunning changes in infrastructure.

The Japanese official's statements came at the end of the ninth and final meeting of the Joint Coordinating Committee on the ANAM-JICA Alhajuela Lake Project.

On the previous day, representatives from both countries held a forum entitled "Experiences on the Alhajuela Lake Project", presenting a balance of five years in the words of the producers.

The development was described as "successful" over five years by the Deputy Administrator of ANAM, engineer Bolivar Perez, the directors of the JICA and the Japanese Ambassador to Panama, Ikuo Mizuki.

The Project for Participatory Community Development and Integrated Management of the Lake Alhajuela Subwatershed brought together 14 groups of producers in the eastern sector of the Canal basin around Lake Alhajuela.

Producers developed activities of using compost, planting organic vegetables, hot peppers and creating nurseries and garden plots with their respective marketing activities.

Omote spoke of the possibility of continuing the project in other Central American countries such as Honduras, which recently sent several representatives to Panama to study the experience of Panama.

Engineer Eric Rodriguez, Project Coordinator of ANAM, stressed that the project "was a challenge, but there are still some outstanding issues which have been translated into a vision document of the groups."

JICA Panama provided equipment, training, awareness to members of communities and contributed funds for the project to transfer production techniques.

Martin Mitre, engineer of the Panama Canal Authority (ACP), reported that the groups benefiting from the Alhajuela project will be integrated into the Environmental Economic Incentives Program being conducted by the ACP. The Alhajuela project officially ends in July.